

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



# URADNI LIST

ZVEZEK VII

Št. 4 - 11. februarja 1954

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika  
britsko - ameriških sil, S. T. O.

## URADNI LIST Z. V. U.

**IZIDE:** 1., 11. in 21. vsakega mesca (v januarju izide samo 11. in 21. januarja, v decembru pa tudi 31. decembra).

Izdaja „bis“ (zasebnopravni inserati) 1. in 15. vsakega mesca.

**CENA:** en zvezek 60 lir.

**PRODAJA:** Ekonomat conskega predsedništva, palača prefekture, II. nadsti., soba št. 60, dnevno od 10. ure do 12. ure.

**STALNE NAROČBE:** samo šestmesečno, sprejemajo se pri Ravnateljstvu za pravne zadeve v palači za javna dela, via del Teatro Romano št. 17, soba št. 10, pritličje.

a) za izdajo v vseh treh jezikih, vezano skupaj..... 3240 lir

b) za izdajo v enem jeziku, angleškem, italijanskem ali slovenskem ..... 1680 lir

c) za en izvod številke „bis“ (zasebnopravni inserati) v italijanščini ali slovenščini ..... 720 lir

**Plačilo** s pošto nakaznico ali bančnim čekom na naslov: Uradni list Z.V.U., Prefektura Trst.

**INSERATI:** morajo biti spisani na kolkovanem papirju za 200 lir ali, če so po zakonu oproščeni kolkovine, na papirju, ki služi za kolkovani papir.

**Cena inseratov:** 7 lir za vsako besedo ali številko, ne števi ločila.

Plačuje se z bančnim čekom na naslov: Uradni list Z.V.U., Prefektura Trst.

**Oddajanje inseratov:** pri Ravnateljstvu za pravne zadeve Z.V.U. v palači za javna dela, via del Teatro Romano št. 17, pritličje, soba št. 10 Tel. 83-33, 78-88, int. 76. Dnevno od 9. do 12.30 in od 15. do 17. ure razen v sredo in soboto popoldne.

**PRIPOMBA:** Inserati se morajo predložiti pet dni pred dnevom ko izide Uradni list, za obvestila o sklicanju občnih zborov zadostujejo pa trije delavni dnevi.

V pritožbah ali povpraševanjih o inseratih se mora vedno navesti številka inserata, ki odgovarja številki pobotnice.

**Uredništvo Uradnega lista:** Sedež Z.V.U., soba št. 196. Telefon: 29701, 29794 int. 110; dnevno od 9. do 12.30 in od 15. do 17. ure razen v sredo in soboto popoldne.

**Dopisi na:** Ravnateljstvo za pravne zadeve, urad Uradnega lista, Z.V.U., Trst

# ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

## Upravni ukaz št. 5

### POOBLASTILO ZA NOTARSKA IN DRUGA PRAVNA OPRAVILA

*Ker je ukaz št. 171 z dne 29. oktobra 1951 odredil, da se imenoma določi ravnatelj za pravne zadeve in drugi funkcionarji oddelka za pravne zadeve, določeni za sprejemanje priseg in za druga opravila v smislu omenjenega ukaza,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### U K A Z U J E M :

1. — Upravni ukaz št. 47 z dne 27. junija 1953 se razveljavi.

2. — Polkovnik ameriške vojske R. McDonald Gray, JAGC, ravnatelj za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi, gospod R.C.S. Ellison, namestnik ravnatelja za pravne zadeve, in podpolkovnik Robert W. Reynolds, pravni častnik pri ravnateljstvu za pravne zadeve, se s tem pooblastijo za opravila, našteta v ukazu št. 171 z dne 29. oktobra 1951.

3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 29. januarja 1954.

**H. R. EMERY**

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/54/6

## Upravni ukaz št. 6

### IMENOVANJE SODNIŠKEGA PRIPRAVNIKA

*Ker je bil sodniški pripravnik dr. Fergio Serbo stavljen na razpolago Zavezniški vojaški upravi in se more dodeliti preturi v Trstu zaradi dopolnitve predpisane sodniške pripravljanje službe,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

**U K A Z U J E M :**

1. Sodnijski pripravnik dr. Sergio Serbo se dodeli preturi v Trstu, da odsluži predpisani rok sodnijske pripravljalne službe.

2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 9. februarja 1954.

**H. R. EMERY**

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

*Ref. : LD/B/54/9*

---

**Obvestilo št. 12**

**IMENOVANJE TEHNIČNO-UPRAVNEGA ODBORA PRI ODDDELKU ZA JAVNA DELA IN JAVNE NAPRAVE**

1. — Daje se na znanje, da je z odlokom od 14. januarja 1954 načelnik oddelka za javna dela in javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi v smislu členov III in IV ukaza št. 138 z dne 9. decembra 1953 imenoval tehnično-upravni odbor pri oddelku za javna dela in javne naprave, ki ga sestavljajo :

- a) dr. Vincenzo CAFFARELLI, načelnik oddelka za javna dela in javne naprave — *predsednik*
- b) prof. Alfredo BORGHI, namestnik načelnika oddelka za javna dela in javne naprave — *član*
- c) dr. Alceste SILVI ANTONINI, namestnik ravnatelja za finance in gospodarstvo — *član*
- d) odv. Marcello TRAVAN, državni pravobranilec — *član*
- e) ing. Aldo ANDREOCCHI, generalni inspektor civilnega tehničnega urada in posebnega urada za državne ceste — *član*
- f) dr. Eugenio ZICARI, ravnatelj urada za kontrolo proračuna in splošno računovodstvo — *član*
- g) ing. Massimo LEVI, šef-inženir civilnega tehničnega urada — *član*
- h) ing. Giuseppe TRIVELLATO, šef-inženir posebnega urada za državne ceste — *član*.

2. — Posle tajnika odbora bo opravljal glavni sekcijski inženir Costantino GIACCHETTI s pomočjo glavnega računovodje geom. Cesara GAETANO.

V Trstu, dne 10. februarja 1954.

**Dr. VINCENZO CAFFARELLI**

načelnik oddelka za javna dela

in javne naprave

*Ref. : LD/C/54/6*



# Popravek

Datum podpisa „15. januarja 1953“ ukazov št. 3 in št. 4, objavljenih v Uradnem listu št. 2 z dne 21. januarja 1954, se stem izbríše in nadomesti z „21. januarja 1954“.

a) Datum podpisa „20. februarja 1946“ ukaza št. 73, objavljenega v Uradnem listu št. 16 z dne 15. aprila 1946, se stem črta in nadomesti z „21 februarja 1946“.

b) Datum podpisa Ukaza št. 73 omenjenega v členu III Ukaza št. 2, objavljenega v Uradnem listu št. 2 z dne 21. januarja 1954, se stem črta in nadomesti kot sledi: „21. februarja 1946“

## VSEBINA

Upravni ukaz	Stran
št. 5 Pooblastilo za notarska in druga pravna opravila .....	45
št. 6 Imenovanje sodniškega pripravnika .....	45
<b>Obvestilo</b>	
št. 12 Imenovanje tehnično - upravnega odbora pri oddelku za javna dela in javne naprave .....	46
<b>Popravek</b> .....	47